

Soeara Pers.

Intaudeur m.e. rahi

Dengan kepala seperti diatas, Bintang Timor membandingkan gadis koei-beli indan di media dengan koei-beli indan deriloo Indonessia. Dari me rahnia koei indan deriloo, se biangka toan W. d. e. Pos me je jagkaon kaom E. V. tidak on gang tjangkoe dikoloniasia tjeksep peringat pada lauder dengan sedikit cepahan. Achirnja Bintang Timor toetis begini:

Kembali disini kelihatan fae dahnia bangsa Indonesia me- perbeker lapangan dalam kala ngan bangsania, p e k e d r i a n b a n g s a s e n d i r i (K e t e l N a s i o n a l i).

Buat perm-elanti, toetis se dia nani sama sadja hal itoe, atinja gadji dipereesahan Europa dan Thongha itoe akan sebgitoe dijoga dikoloni- b a n g s a s e n d i r i t e t a p i d a n d a n j a n p o e t i d r i p a d a h a s i l d a n i t o e " e x p o s i t i a t e t e n a g a m o e r a k " d i t o e t d i t a n g a n b a n g s a a s i n g b o e k k u h i l e b i h b e t o e d i t o e d i t a n g a n b a n g s a s e n d i r i F u e d a n j a n p o e t i d r i p a d a d i j a w a b d i a n g a n b a n g s a s e n d i r i, h n e g a b a n g s a i n i a k a n m e m b e s a r k a n e s a h a n j a, m a k a a k a n k e d a p a t i a n l a n b e r a b e r a p e r o e s a h a n b a n g s a s e n d i r i, j a n g l a m a j a m a k a n m e n d i j a l a n p a d a p e l a n d i a n b a n g s a k a j a n g b u l e k k e l a k k e m u d i a n m e n a k a n p a s a r p e r b u o e r o e n d i n e r i n i, k a r e n a s o e d a h a d a n d i n g a n j a n j a.

K i a t i n g a k a n k e a d a n d i j a m b e l t e m p a h, d i s e b a k a n p a d a k e b e r a n p o e t i d r i p a d a s e n d i r i b a n g k e s e m p a t a n b e k e r d j a, d e n g a n u p a h j a n l e b i h b a k, m a k a d i k e b o n b a n g s a s i n g l i t e r p a k s a p o e t i m e r a k a n j a n j a.

I n i t i n j u h, a k a n b a i k w a l u d i m a n a s a d j a p o e n, b i d i a n b i.

S e m e n t a r a i t o e, b a g a l k a o m p o l i t i k d i V o l k s r a d a d a h k e w a d j a n j a n p o e t i s o e p a j a d i s i n i b i s a d i p a d a s o e t o e p e r a t o e n t e n t a n g a n g a d j i j a n g p a n g r e n d a t (m i n i m u m l o o n). S e d e m i t a n k a t a n j a, K a l a m t i a d i t a l a h a n t i k n j a, B. T. j e b e m p a k e t k o e l i t i n d a n d e r, d i s a p " o l e h b a n g s a n j a s e n d i r i, d a p a d a d i s a p o l e h b a n g s a s i n g. K e m o d i a n m e n g i n t r e n g a n n a s t k o e l i k o e l i t o e k e n d a j a n b e r i k a n b o e t i n e g a d a k a n m i n i m u m l o o n.

A n d i e r j a n i b o l e h d i o e b o e t s e k e d a r i s e n g - i s e n g s a u a T e r a p i k a t u B. T. b e t o e l n e r g e r t i, b a h w a m o e r a h d a n h a n j a k o e l i t o e t e r a n g o e n g o l e h v a a e n a n b o d, t e n t o e i n d i e r j a n j a n s e d e m i t a n j a n t o e t i d a s a n g a p e r t o e d i k o e l e a k a n.

K i a i n g a d a h t o e t i e, S t u d i e d i k d i S u e r a b a j a t e l a h m e n g e r a k t a n I n t e r - I n d o n e s i e e m i g r a t i e, d e n g a n t o e n Z a i n a l s e b a g a p r - p a g a d i n j a n j a, a n s a r a l a i n l a n t e l a h b e r i b a n j a d i M a n a m, a n m e n a n g a n r e s u l t a n j a n m e n a n g a n g a n d a r i g e r a k a n i n e, t e n a p i s a j a n s a m p a i s e k a r a n g l a d a k a b a r j a n l a g i.

K i a r a s a n g a n o e s a h i t a l a h j a n g s e b a i k - b a i k n j a b u e t m e n a k a n j a n g k o e l i i n d a n t o e. D i t o e g e r a k a n b a n g s a s e n d i r i k e a d a n d i m a d i j o e k a n d i d a m P. K. L. o l e h S t u d i e k u l d s e k a r a n g P. B. J.

Loteri besar.

Sambungan kemarin prijs da H 1100.			
144115	19700	141920	125758
178961	60632	79557	197930
64:68	14300	2070	145440
72737	14853	17808	9:49
170:26	6540	17302	62695
90:34	9:433	19032	12:92
102466	194640	153683	110647
105938	20874	370:6	9:78
8:690	166630	529:2	23822
3262	68680	52542	62643
108737	37277	16072	8:85
140641	12078	10046	104254
187244	63325	14267	100802
111633	173882	116524	198838
193274	90291	948:9	139160
78086	51276	123844	184376
87787	13446	5347	151489
179:88	75512	46383	918:9
153:1	61243	189328	175741
174:83	27:40	155252	112892
124776	168690	184776	70930
643:7	107:85	69651	137740
92:16	48957	423:10	18:490
196775	154340	175758	41567
18:676	49866	23:91	65926
49:661	154:49	83234	106030
18:23	1093:9	123658	124630
15:648	18:999	41:4	11:606
16:924	108593	33579	54:78
67899	13:170	82067	182:36
154976	196586	49393	105:59

176733	199443	182332	187191
193686	113:14	45754	165793
149238	34596	75991	3:487
13:1444	31:13	39938	142273
364:16	133180	63029	15:025
149093	12451	67217	169624
114381	17614	194830	52702
6:986	17064	68133	154335
193320	187745	112076	190198
162229	110333	149842	124:38
158038	102500	29300	1723:0
157837	107998	26254	108:79
37267	166700	147:164	82791
10445	133:19	38805	71454
123120	17267	68133	154335
15476	128625	88652	58717
164752	122339	1747:9	65:35
176247	7:521	136731	60773
46729	36956	14234	187686
128975	106430	102053	77909
10424	1698:16	10:530	185547
17360	16980	54625	46078
123120	17267	68133	154335
12:739	11006	61597	35309
17349	5462	182746	140455
101:34	275:6	11673	87047
11192	87238	195994	76657
138897	38645	1584:9	139465
43665	37179	3:63	181732
18992	109807	18992	126834
539:12	9568	12947	187:46
29271	130278	163378	196353
89995	144257	55213	64921
10073	86408	172358	86761
7:68	136369	192867	38380
39699	85463	104435	136788
116592	109807	18992	126834
120477	4748	152623	196414
137623	190568	182401	187539
193766	149304	102946	21132
193421	144958	127330	93766
76636	135989	138:57	159815
51075	13:0:9	98189	193888
67523	1753:15	93746	20:5
1107:17	1754	40080	87640
72323	194255	16:010	100850
83067	12:18	72515	9:659
31242	193843	105	81070
21895	1597:13	55937	140338
192238	1429:14	3926	70448
44288	84416	1115	56000
16989	172510	154867	42787
11524	580:1	13548	387:6
163779	146382	158326	8:047

Kawar.

ZWITZERLAND.

Voortzitter per loet joelaa sen dja.

Geneve 21 Mei. (An. Np. R.) M i n i s t e r d e n e n g e r d i n g e r s H e n d e r s o n m e m b e r i t o e b o e k a n p a d a r a d V o l k e n b o n d h a n j a l a s o e d a h d i n d u k m e n d i j a n g p o e t i d r i p a d a s e n d i r i F u e d a n j a n p o e t i d r i p a d a s e n d i r i p e r l o e t i e n t e n d i a t o e p e r m i e r M a c d o n a l d.

ITALI.

Fascist de n g a n g a n Rome 21 Mei. (An. Np. R.)

Bekak Tennis dan Voetbal sedia Compleet.

10% DAPET KORTING 10%

Di moendoe-ken sampe, 31 Mei 1931 dapetnja korting 10% jang beli Tennis Rackets de-ngen Constant.

Inilah ada tempo jang baik, boewat Toewan-toewan jang aken beli Tennis Racket.

BAROE TRIMA

Voetbal merk: Improved, Dumbell, Clinker, Capitel, Puzet dan Kampioen arente manih banjak merk lain-lain.

TRIMA LAGI

Kous kaki voetbal, ronga? steeop, dan kleus, Kniedekker, Enkeldekker, Suspensor, Scheudekker dan seotote voetbal Manfield.

SOEDAH SEDIA

Sandow's Developer, Sandow's 2-3-4 dan 5 veer, Dumbell Ringen, Boxhandschoen dan Springtouw,

Besaren van Rackets

Bisa ganti baroe, Snaar Rackets jang Kwaliteit baik harga soedah di toeroeken moel f 6,- f 8,- f 10,- dan f 12,-.

Dikerdjag dengan radjin dan tjept sekali di bikin satoe hari klaar!

Sporthuis "REDJEKI"

Djodja-Petjina-Telefoon 336.

N. B. Pecanan di Sebrang laetan minta di kirim oewangdoeloe f 5,- boewat onkt.

Dalam satoe pembiljaraan Paus- n i a h o e j a n g p e r k a s a n - p e r k a s a n j a n g p e d a s t e r a d a p d a k a o m f a s c i a n d a r i s t u d e n t e n j a n g a n t i p a d a i g a m a K a t h o l i e k .

Pembiljaraan itoe jalah d i o e j a n g k a n b a h w a m e r e k a m e n d a n j a n g s e b a g a k b e r a n o e n d i j a l a u m e r e k a l a m a s d i b e r i a l o e k a n d a r i k a l a n g a n f a s c i e n t .

SEPAJOL.

Gerak t i g a m a .

Madrid 21 Mei. (An. Np. R.) P e m o e k a - p e m o e k a d a r i k a o m i g a m a d i s a n a m e n j a n g k a l t e r b a d a p a d a t e r a n j a n k a b a r j a n g m e r a j a t a n b a h w a k a o m i t o e a k a n m e n g l a n g k a n S e p a n j o l , M e r e k a n a j a t a n k a b o l o n g a n j a n g p e k a b a r a n , l a n t a n m e r e k a m e n a n d a n g b a h w a S e p a n j o l s a t o e n e g e r i j a n g m e n d i j a i t a n a h t o e m a n j a n g k a o m i g a m a .

Mafram.

Dan daerahnja.

Tidak terbit.

Besok hari Minggoe, dan l o e s a , b a r i S e n e r 25 M e i , b a r i P i n k s t e r e n , t o e r o e n o e R o c h A e k s i , A k s i d i t a k t e r b i t s e b a g a i m a n a b i a s a .

Neofredakal „Sedio Tomo“.

Berhoeboeng dengan kepinda- h a n t o e n H a r d j o e m i t o e k a o m a k a n m e m o e d i k a n k o r a n j a n g d i b e r i t a k a n o l e h H o f d b e s t u i r B. O. „K o e m a n d a n g R a k i j a “ (g a n t i n j a A d i p o l o m a r i a s a t e n t o e n a n D e s o) , m a k a h o f d r a k a l „Sedio Tomo“ d i s e r a n k a n k e p a d a h a r i 16:21 M e i 1931, m e n d i j a d i d i r a n g k a p e n o e h u o f d r a k a l A k s i i .

Siapa Poenja Barang?

D a r i d e t a c h e m e n t V e l d p o l i t i e d i B a n t o e l , i n i h a r i k a t i d i b e r i t a k a n b a h w a p a d a h a r i 16:21 M e i 1931, w a k t o e p a g i - p a g i s e k i r a d i a n 10, a d i t i n g a h - t e n g a h d i a n o e m e m d i s e k i d o e t i j a P a s i b a n g (B a n t o e l) , o l e h n j a t e l a h d i k e r e m o e k a n b e n d a j a n t e r l i n t a r t a d i j a n g p o e n j a s e o r o e b o e n g k a o m b a r a n g t o e t i a n (w a s c h a k) m e n a t a n k a n p o e t i d r i p a d a j a m m a n a a d a t e r i t - b e r a p a m a n j a n p a k a i a n s e p a l o e - s e p a l o e , s a b o e n t o e t i j a , s e m e n t a r a k e p e r l o a n o r a n g b e r t o e l t a n d 2 k a l e n g a r i s o e s o e .

I t o e b a r a n g - b a r a n g a d a d i b o e b o e h i n o n e r 754.

K e n g a n g a n d i j o e h o r a n g b o l e h d a l a n g m e n o e r o e s k a p a d a D e t a c h e m e n t c o m a n d a n d a r i

Tjento „Sedio Tomo“.

I n i h a r i , s e k a l i a n l a n g a n g a n A k s i d i k r i m S e d i o T o m o , i t o e m a s a t e k a l i s a d j a , b e r h o e b o e n g d e n g a n p e r a n g a n t a n g e m o e d i n j a d a b a k i i s i n j a .

S e d i o T o m o i t o e t i d a k p e r l o e d i k r i m k e m a l i , t o e m a s e b a r a n g t o e t i j a s a d j a . D e n g a n p e n g a r a n a n , k a l a u d i t i d a m a o e b e r l a n g k a n s e n d i r i , s o e k a a p a l a h k i r a n j a m e m p r o p a g a n d a k a p a s a b a b k e n a l a n j a n . T e l - e n g a n h m e m a d j a k a n d a g l a b n a s i o n a l b a h a s a d a n h o e r o e d i j a w a t i e , j a n i n w a k t o e m a s i h p e r l o e s e k a l i d i b e r i t a k a n .

T e r i m a k a s i h !

„Sedio Tomo“ tjari be-berapa pembantoe.

D a g l a b S e d i o T o m o m e n t a r i b e r a p a p e m b a n t o e , b o e t k a b a r i , P o r t o d a n k e r i t a s d a p a t g a n t i .

P e m b a n t o e A k s i b o l e h m e r a n g k a t i d i b e r i t a k a n S e d i o T o m o , d a n b o l e h s a t o e m a n j a n k a b a r a n d i t o e l i s b o e t A k s i d a n S e d i o T o m o .

Measi „ze“ voor Nederlanden ? ?

S e b a g a i m a s a o r a n g t e l a h n a l o e m , A. M. S. d i i n k a l a d a l a h b o e t b a n g W i s - e n N a t u r k o e l e d e . B a g i m e r e k a j a n k a n m a s o e k d i s o e m e n o e r o e t a o e r a n j a n g s o e d a h s o e d a h k a n d i d a t i h a r o e k e n m e m o e n b i d i s e d i m e n a n g 12 M e i b e r i w a s k e n d i p e g a w a l d e N e d e r l a n d e n t a l a n j a n h a n j a 4 a t a u 5 s a d j a . M e r e k a j a n g b a l a n c o e r o e n b a h a s a (s a l) , b o l e h m a s o e k d i A. M. S. t a l k u n d i e s t e e l i n g d i S o l o s a t i d i B a n d o e n g . A k a n t e p a t i b e l a n g a n i n s e o r a n g g o e m d i i n k a s a m e n b e r i t o e p a d a m o e r i n j a j a n g m e r e k a h a r o e b e t o e l m e n p e l a d j a r i b a h a s a B e l a n d a , k a r e n a a l d u s i t o e m e n e r , b i a r p o n b a l i w i s k u n d i e n j a t e p a t i d i k a t a d e n „ e e n z e “ b o e t b a h a s a n j a B e l a n d a , m e r e k a t i d a k p a d a m a s o e k d i i n k a s a m e n b e r i t o e p a d a m o e r i n j a j a n g m e r e k a h a r o e b e t o e l m e n p e l a d j a r i b a h a s a B e l a n d a , k a r e n a a l d u s i t o e m e n e r , b i a r p o n b a l i w i s k u n d i e n j a t e p a t i d i k a t a d e n „ e e n z e “ b o e t b a h a s a n j a B e l a n d a , m e r e k a t i d a k p a d a m a s o e k d i i n k a s a m e n b e r i t o e p a d a m o e r i n j a j a n g m e r e k a h a r o e b e t o e l m e n p e l a d j a r i b a h a s a B e l a n d a , k a r e n a a l d u s i t o e m e n e r , b i a r p o n b a l i w i s k u n d i e n j a t e p a t i d i k a t a d e n „ e e n z e “ b o e t b a h a s a n j a B e l a n d a , m e r e k a t i d a k p a d a m a s o e k d i i n k a s a m e n b e r i t o e p a d a m o e r i n j a j a n g m e r e k a h a r o e b e t o e l m e n p e l a d j a r i b a h a s a B e l a n d a , k a r e n a a l d u s i t o e m e n e r , b i a r p o n b a l i w i s k u n d i e n j a t e p a t i d i k a t a d e n „ e e n z e “ b o e t b a h a s a n j a B e l a n d a , m e r e k a t i d a k p a d a m a s o e k d i i n k a s a m e n b e r i t o e p a d a m o e r i n j a j a n g m e r e k a h a r o e b e t o e l m e n p e l a d j a r i b a h a s a B e l a n d a , k a r e n a a l d u s i t o e m e n e r , b i a r p o n b a l i w i s k u n d i e n j a t e p a t i d i k a t a d e n „ e e n z e “ b o e t b a h a s a n j a B e l a n d a , m e r e k a t i d a k p a d a m a s o e k d i i n k a s a m e n b e r i t o e p a d a m o e r i n j a j a n g m e r e k a h a r o e b e t o e l m e n p e l a d j a r i b a h a s a B e l a n d a , k a r e n a a l d u s i t o e m e n e r , b i a r p o n b a l i w i s k u n d i e n j a t e p a t i d i k a t a d e n „ e e n z e “ b o e t b a h a s a n j a B e l a n d a , m e r e k a t i d a k p a d a m a s o e k d i i n k a s a m e n b e r i t o e p a d a m o e r i n j a j a n g m e r e k a h a r o e b e t o e l m e n p e l a d j a r i b a h a s a B e l a n d a , k a r e n a a l d u s i t o e m e n e r , b i a r p o n b a l i w i s k u n d i e n j a t e p a t i d i k a t a d e n „ e e n z e “ b o e t b a h a s a n j a B e l a n d a , m e r e k a t i d a k p a d a m a s o e k d i i n k a s a m e n b e r i t o e p a d a m o e r i n j a j a n g m e r e k a h a r o e b e t o e l m e n p e l a d j a r i b a h a s a B e l a n d a , k a r e n a

dijangkoei oleh orang Ngepoeng laioe ditangani orang Gentoeng. Ini kejadian bukaan saluhing pendoeoek desa tersebut, tetapi kesalahannya M. teroranta jang wadib, karena tidak dioes sebagaimana moesinja.

Kita perlija, kalau hal ini lak dioeros dengan sigera tentoeah lak akan limboe kedjadian ke djadian jang tidak kita harapkan. Poen kita berkecilkan, kalau itoe pegawai desa jang tidak dioeroet tidak mendapat dijewe ran jang seimpit dengan salah nja, selama lamanya desa Nagel lak bisa aman, seoroesa jang pendoeoek desa Nagel tidak akan tentram hidroepnja, karena selaloe alami kesesahan kesesahan dari perboeatannya itoe pegawai pegawai desa jang djempol.

Dari itoe kita mengharap kapa da jang wadib, soepa soeka mengeroes hal tersebut diatas, soeka menzoelangi (membetol kan) perboeatan jang salah itoe, djangan sampai membikin sa sahinja ra'ja. Tolongab ra'ja dijat jang selaloe menangi lan taran perboeatan jang wadib itoe, jang wadib harapih soeka meingkat. Een uur van onbe de chizaameid kan maken, dat men jeeren scheldt, 'Begotoeah hendaknja.

Terhadap T. Redactie minta 1 lembar Aksi ini, harap dikirim kepada jang wadib di Gonoeng kidoel Terima kasih. (Baiklah, dan saioe lembar Aksi kita kirim pada kantoor A.R. — Red).

Sengadja main kong-kalingkong?

Pada kira-kira 3 boelan jang laioe Wedana Agrarische zaken soedah memberi perintah kepada loerah dan pegawai desa tainja dikaloerah Gedangan (Ngilpar) ada di Kaonderan Nalipar, ialah memberi tahoean tanah sanggan nja masing-masing. Ioe, pembagan sanggan dirasa soedah betioe adli. Tetapi entah apa sebab nja entang kira kira seboelan da r. Ioe pembagian sanggan, Menteri Kira datang di Gedangan perloe mengoeukoer. Tetapi ada tang disioe boekkanya mengoe koer sadja, tetapi merobah adli sanggan jang soedah diperintah oleh Wedana Agrarische zaken, Keterangan seperti berikoe:

1) Loenggoehnja Taroenaredja Diagamiroda Pajle, menoeoet perintahnja W. Agrarische zaken loenggoeh mana soedah selioe koepnja (adli dengan temannya Diagamiroda). Tetapi ketika di oekoer itoe diambiinja se paro jang soekoer dijadi

kan loenggoehnja Tjarik, malahan oleh Tjarik soedah dijoeal f100, sedang itoe Taroenaredja diberi tambah tanah jang sangsi dijoeal tidak selioe karna sekali karna dibandingkan dengan jang dipotong oleh Tjarik. Adapun Loerah mendapat tam bah dijoea dari loenggoehnja Tjarik.

2) Soenggoehnja Trosentana Kobjan Borel (Gedangan) djoe ga dipotong jang soekoer ditambah Kamlitowa, dan Trosentana, di diberi tanah jang lebih dijoeal dari pada jang dipotong oleh Kamlitowa tersebut.

Hal tersebut diatas oleh Taroenaredja dan Trosentana soe dah diadoekan kepada Wedana Wanasari, dan ia sanggep me rapporikan hal itoe kepada jang wadib. Tetapi sampai sekarang, beloeom dioeros.

Menoeoet keterangan keteran an diatas pen. laioe mempoenja, djangan boteh djadi itoe Meniri Kiasir, loerah Tjarik dan Kamlitowa wengadja main kong kalingkong?

Doegan kita itoe dikoealkan oleh boekli-boekli ketidak djoejoernja itoe Tjarik. Kalau ra' salah itoe Tjarik asal dari Goepakan Wanasari, Doega ia mendjadi Tjarik desa di Kpek (Wanasari), ialah ber jek-ijk dengan Loerahnja. Ioe Tjarik laioe dipindah ke Piaman (Wanasari). Ada di Piaman djoe ga berjek-ijk poela dengan Loerahnja, (Dus soedah doe kali jek-ijk dengan L-erab). (Roepa nja Mas Tjarik memang gemar mabok jek-ijk. — Cur).

Laioe dipindah poela ke Si gerang (Ngipar). Sekalioep soedah doe kali mendapat hoe koeman (dipindah) tetapi beloeom djoea kapok. Ada di Sigerang berjek-ijk poela keliga ka linje dengan Loerah poela. Laioe dipindah ke Gedangan sam pal sekarang. Disioe itoe soedah jek-ijk jek-ijk dengan Loerah nja, karena masih terliioeng familie, malah ia lantias bersatoe boeat main kong-kalingkong seperti teraboeat diatas? Apakah ini tidak mendjadi boekli jang koeat boeat metetapkan tidak kedjoe djeroennja itoe Tjarik desa?

Kepada jang wadib kita maoe beritaja:

Apakah peroeabatan loenggoeh itoe memang soedah mendapat perintah dari sihak atasan (Agra rische zaken)?

Apakah soedah seharoesnja Men teri Kiasir, Loerah dan Tjarik mem

batalkan perintahnja Wedana Agra rische zaken? Kemoedian kita berseroe kapa da jang wadib harap ini hal laka dioeros, sebagaimana moesinja, soepa bisa tarik kembali kertjeranja ra'jatua ke pada jang wadib. Penoeia minta 2 lembar Aksi jang moel ini karangan, soepa dikirimkan ke kantoor Agrarische zaken dan A.R. di Gonoeng kidoel. Terima kasih. (Baik—Red).

Maeibaja anak sekolah? Semakin tidak gampang??

B-rankali memang soedah se halaknja bahwa ini tahoe oleh anak sekolah di ini kota rada disoeboet tahoean jang sial! Da lam oedjian indexamen Mulo jang baroe sadja di adakan, orang dapat mengatoel berapa orang jang terpaksa jang kapa angin, dika dibanding dengan resultatnja oedjian pada tahoean jang laioe. Lebih landjoel lagi pe noelis mendapat chabar jang ini kesialan djoea menjerang anak dari A.M.S., terlebih lebih sihak Indonesia Muda (?)

Mulo di ini kota jang terkenal sekolahan baik(?) boeat ini pe ngabisan tahoean pengadjaran te lah melundakkan sipat lebih ke ras dari pada jang telah laioe. Merid merididja jang dipan dang koerang atis tiada geseit boeat menerima pengadjaran, zon der di kasih pardon lagi moesti meninggakan bangkoenja, de gan dikasih nasehat: barang kali Taman-Siswa mi sih soeka menerimaili.

.... Djoealah merid jang dite pat lantaran sebagai diatas me noeriet chabar jang di sampai kan ke tangan kita ada 10, jai toe: dari kl. 1A 4 anak bangsa Indonesia, sedang di kl. 2A ada 3 anak Tongha dan 2 anak bangsa Indonesia.

Quo vadis* dan? tanja (Siapa saja?)

Pipi litjin poenja sebab.

Hampir ter djadi perka kara darah.

Kemarin ddo. 20 ini boelan, diwaktioe kita poelang dari per djadian oentoek seoroetoe ke pentingan, setelah datang di seboela kidolaja desa Krapiak Zuid Djaja, telah mendjadi ber henti karena meliat doe orang djago lemantjoer sedang berpe rang moeloei, hal mana djika ti dak keboeroe seorang pengari

roempoel dalam sama tengah tentoe akan berboentoei dengan taroengnja soetoe pajioel dan "ari", tetapi oentoeng seboeloem itoe ked-ka sendjia dapat mem bela toannja, kedoea pehak sud dah dapat didamikan.

Apakah sebab itoe perkara sam pal terdjadi, orang ada kasih ka lerangan lantaran itoe kedoea djago ada bereboet seekoer kamping belina jang berdjanggoel pandjara.

Memang soela teremoesna ta djagar zunder berboentoei adoe diwali (Siapa Saja?)

KLEERMAKER.
Mh. SOEHAEMI



DARI
TASIKMALAJA
Ngabean str. 60 Djokjakarto.

Dengan segala hormat kita oedjoeke bertoe kepada sakali an Tocan* mendienk oentoek kaperloea n Tocan* ialah saia se dia kain matiem* kita, sanggep terima pa kerjaan kaseo moe da, kamadoean segala dan sebaginja peker djiaan kita di tang goeng netjia dan berisih sebagi boro dan tjepet barep Tocan* soeka memperhatikan menjioe berlaguann pada kita onkos pa ling renda di laen tempat diboea saban hari memoeidjen de gan hormat soedera saia semoea!

Memoeidjen dengan hormat

Memoeinggoe pesenan

Eigenaar:

Mh. SOEHAEMI

— 4038 —

„PERLOMBAN MENTJARI” TRAJECT KA 2.

Aken dikirim pada Minggoe jang aken datang.

Djikalo toean belon ma-soeken aanvraag lekaslah me-masoeken.

N. V. Cigaretten-Fabriek
H. D. Mac. GILLAVRY
AMBARAWA.

— 643 —



“ANGGOER TJAP NJONJA jang terbiokin oleh toean Lawi Teng Kim, bener-bener amat mope-tadjeb,” kata si sakit sembari katjain moe-kanja: “badankoe jang tadinja koeroes dan perok, dengan minoe itoe ANGGOER OBAT da-lam sedikit waktos sadja, sekarang mendjadi tampa gemoek dan segar.”
Awes sama anggoer tiroesan!

VOETBAL BESAR.
BOEAT MEREBOET KAMPIOENSCHAP
INDONESIA DARI 1931.
DIALOON - ALOON KIDOEL

SOLO.
DJOE'AT 22M EI: BOND MATARAM (Kampioen Dja-wa Tengah) contra BOND SOE-RAKARTA (Kampioen Djawa Ti-moer).
SAPTOE 23 MEI: BOND DJAKARTA (Kampioen Dja-wa Barat) versus BOND MATA-RAM.
MINGGOE 24 MEI: BOND SOERAKARTA lawan BOND DJAKARTA.

Inilah Stedenwedstrijden bangsa Indonesia jang per-tama, diadakan oleh P-ersatoean S-epakraga S-e-loeroeh I-ndonesia.

KAMPIOEN LAWAN KAMPIOEN!
RAME! HEBAT! POEAS! GEMBIRA!
SENANGI GEMPARI! BAGOES!
DATANG LAHI

Djangan

Berlangganan koran, kalau tidak me-moeaskan isinja,

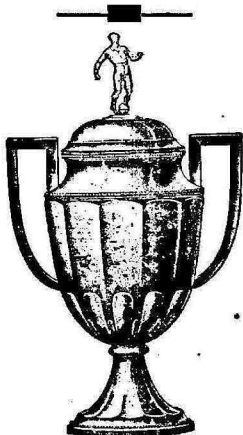
tetapi: **Djangan**

Soeka membatja koran tetapi segan menetapi kewadjabannja.

Adm. AKSI.

FONTEYN & Co.

TOKO MAS — DAN HORLODJI
MALIOBORO
DJOKJA.



SPORT BEKERS

harga moelai f 10.—

boeat segala roepa sport.

GELDLOTERIJ SAMPE INI HARI TERDJOEAL ABIS.

Toe-an-toean poenja pesenan, be-
gitoepoen postwissel semoewa di
retour koembali. Harep tida goesar.

Lama di toenggoe baroe sekarang klee-
wut.

LOTTERIJ „JAARBEURS KA 12.

HOOFD PRIJS f 3000,— djoemlah ada
9090 loten besaroja f 227.5.—

Prijs 100 keatas bisa trima Wang Contant
80%.

Tariknja 11 Juli 1931.

Lekas pesen lekas pesen. Per lot f 3,—
1 1/2 m. 4 lot tambah post porto f 0.35. Rem-
bours tambah f 0.75.

Bisa lartas pesen pada lottendeblant

GOUW HONG DJOEN
Poerworedjo-Bagelen.

Roemah baroe sebelah toko Takayama
v/h. NANYO.

—4020—

S. I. A. M. HEERENKLEEDING MODE MAGAZIJN EN CHEMISCHE WASSCHERIJ EN VERVERF ZAMAN MODERN

toean saksi!

Semoea model baroe!
Tida oesah kila poedji bolih
toean saksi!



Model Sport!
jaba bikin pakean tentoe djadi
lengganan.

SEMOEA PERSEDIAAN KAIN² TJOEKOEP.
Harga dan ongkos² melawan, dari itoe kita menoeng-
goe toean-toean ampoenja pesenan dengan hoemat,

Hoemat Direkteur:
H. ABDULHAKIM & Co.
Notopradjan Djokja.

—4031—

Toekang gigit **LAUW TJENG** Laki - Istri.
DJOKJAKARTA.

SOEDAH LAMA
BEKERDJA
BERDIRI SENDIRI.



TINGGAL DI SOSRO-
WIDJAJAN, BLA-
KANG, ONDERLING
BELANG².

BOLEH DATENG TIAP-TIAP HARI
Pagl djami 7.30 - 12. - Sore djami 3.30 - 9.
BOLEH DJOEGA TOELOENG DENGAN CREDIT



Boeat boektiken saja poenja pakerdjaan, saja soedah dapet be-
brapa soerat-soerat poedjian, diantaranya ada dari Njonjah De Brouwer,
Toean Sie Tjeng le, Toean Sosrosoegondo, dan lain-lainja.

—1915—

J van GORKOM & Co.

**ROEMAH OBAT
JANG
PALING BESAR
DAN
PALING TOEA
DI
DJAWA TENGAH.**

BERSEDIA:

**Obat-obat
Katja mata
Minoeman
Jang soedah
terkenal benar.**

Segala pesenan dikirim dengan lekas.

Mintalah prijs courant baroe dengan gratis.

—1241—

AUTO ELECTRISCHE REPARATIE ATELIER. SA, MA, & Co.

Joedonegaran DJOCJA.

Selamnja trima pakerdjaan segala karoesakn
auto sepertinja macheen² dijnomo, accu,
magnet, dan sebageinja, hal dari kebaiknja
pakerdjaan tidak perloe dipoeidji, sebab kita am-
poenja reparatie pertjaja pada segala hal jang
sebetolnja, bijar dipoeidji setinggi langit, tapi
boesoek ja boesoek, tidak kita poedji tetapi baik,
itoe nanti pakerdjaan bisa hatoe ketragan pada
oemoem, marilah toean² jang terhormat saksikan-
lah kita ampoenja pakerdjaan, nanti toean bisa
taoe kenjataan terseboet.

Djoega menerima pakerdjaan reparatie dengan
abonnement ongkosnja boelanan tapi diminta ber-
damai lebih doelo.

Hormat kita pengerooes:

**SAID, ROTOWAHONO
DAN
I S MAIL.**

—4015—

„RAH - MAN - IK”

ARTINJA:

„Moerah, njaman, tempatnja resik”

JAITOE:

CAFE „JIS KOPJOR”

TAROENODIMDJO

DISEBELAH LOR HOOFDINGANG PASAR GEDÉ
SOLO.

Sedia roepa-roepa daharan koewéé-
koewéé, minoeman, seroetoe dan si-
garet serta rokok roepa-roepa merk.
Djoegja bisa dapet roepa-roepa keper-
loean roemah tangga sehari-hari.

Diharep dateng saksiken!

—4029—

Adres jang terkenal:

RESTAURANT „DJIRAN”

BODJONG 62

Telf. No. 2227. Semarang.

Selamnja sanggoep menerima pesenan
makan boeat piata² (Diné) dan keperloun
lain-lainja, poen djoega roepa dan matjem²
taarten-taartjes dan droegebakjes
Sedang saben hari sedia roepa² makanan
dan minoeman sampai sjoekeop.

—2001—

Alat karang-mengarang

a f 0,75 + f 0,10

Joedagama I, II, III.

a f 2.— + f 0,16

Joedagama IV, V.

a f 1,70 + f 0,14

Boléh dibeli kepada:

- 1 Raden Saarasogonda Jogja
- 2 Toko Moehammadiah „
- 3 Toko „BOE” „

Boekoe Joedagama sekarang baroe
dibajta oléh ± 200 riboe orang.

Sekoerang-koerangnja haroes dibajta
oléh 20 miljoen orang.

Tjeriteranja amat indah.

—4018—

Kalo perloe KATJAMATA.
Djangan toenggoe lama,
Sampé mata roesak.
Beli katja ang-enak,
dari:
**RADJA KATJA MATA
J. H. GOLDBERG**

Kwaliteit No. 1
Harga Pantas

Boeljh bazar.
MENITJIL




—1126—

GRAMOPHOON
merk:
POLYDOR




BANJAK MODEL BAROE
HARGA TOEROEN LAGI BOELIH MENITJIL MENITJILAN ENTENG
Semoea, jang beli POLYDOR GRAMOPHOON dan PLAATNJA SENENG
SEKALI.
Tjebalah datang lihat dan denger
"TENTOE SOEKA."
MUZIEKHADEL "LYRA"
DJOKJA, Toegoe 44. SOERABAJA, MALANG.

M. SAMAN
Marmer Graveur & Handel
Gendomanan—Telef. No. 880—Djokjakarta.
Adres jang terkenal dan paling moerah.

Dioesal dan tri-
ma segala
peersman pakse
dje'an dari
KIDJING
Marmer teras-
so Granet
dan lain-lain



Fakerdja'an
di tangoeng
amat rapi,
dan
menjeneng-
ken.
Harga
melawan an
bersaingan.
Mistalah
katrangan
atau harep
datang goena
saksien
adanya.

Terhiring dengan hormat.

—1209—



AUTO REPARATIE ATELIER
"HARDJO"
NGABEAN STRAAT DJOKJA.
DJANGAN KOEWATIR
Kalau toean poenja Auto ada roesak
troes sadja kirim kapada kami poenja bing
kil, kerdja tjepet ongkos rendah, dan d
tangoeng sapantesnja.
Eigeanar
HARDJO & DJOJO
—4036— Gedeplomeerd Verwey & Lugart

Rijwielhandel en Reparatie-Inrichting
WIROSOESENO
LODJKETJIL 16 DJOKJAKARTA TELEFOON NO. 13.

Selamatanja ada sedia sepeda ... anan fabrick
Inggris dan Belanda jang termashoer bagoes dan koewat
lagi enteng. Seperti:

SIMPLEX Cyclode Amsterdam, Standaard
Rover, Humber, Burgers E.N.R., Hima, Swift,
Tourist, Gazelle, Metallicus, Juncker, Kroon,
Nederlandsche Kroon, Fongers, Raleigh, Tri-
ump dan lain-lainnja.

Sedia djoega sepeda balap dan sepeda boewat
anak-anak.

Baroe terima;
Horloge dan rantenja, dari emas, perak dan double.
Vulpenhouders, tempat sigaret dari alpaca.
Sigaren (jeroetoe) merk: Londres dan Edelsbaar.
Djas hoedjan dari harga f 12,50, f 15.—, f 17,50, f 30.—,
jang dari Gabardine f 45.—, 55.—, dan f 65.—, dari Serge kroeduck
f 25.— dan f 45.—, djas hoedjan boewat orang perempuan
f 17,50 dan f 22,50.
Bedil angin moelai dari harga f 17,50, f 25.—, f 55.—,
dan bedil angin B. S. A. f 75.—.
Setagen amben (buikeband) kleur matjam-matjam, baharoe
sadja terima model jang paling baharoe.

Bisa djoega beli amben terseboet pada:

1. Toko Jawa Joedonegaran,
2. M. Parlotirto Ngasem,
3. R. Wargopertomo Gajam,
4. R. Wirjohartono Gading,
5. M. Soedjak Timoeran.

—4001—

FIRMA "SEMEROE"
Hoofdkantoor di Djokjakarta

Lontjeng merk Junghans
adalah merk jang terkenal
dan di tang-
goeng djalan
baik.



Sedia mode Westmins ter, gong dan horloge ber matjem.

Bolih dibajar menitjil dan bisa ber-
damai pada Agent dimana² ada.
Toko Firma "SEMEROE"
—4002—

Dictaat - Cahier
Mardi-Moeljo soedah sedia lagi boeko
"Dictaat - Cahier", bikiann sendiri
sangat baloes dan bagoes boeatannja, lagi lan-
taran bikiann sendiri ite mendjadi hargannja
poen djoega amat muerahnja. Tjoema f. 0,75
satoe boeko.

Tjebalah mudara-soudara jang berkeper-
loean, soeka kiranja memperiksa **Dictaat**
Cahier diloko kita terseboet, boleh diban-
ding dengan tempat jang lain-lain.

N. V. Electric Drukkerij "Mardi-Moeljo"
Gendomanan-Djokja.